

FIȘA DISCIPLINEI

Universitatea Academiei de Științe a Moldovei Facultatea Științe Socioumanistice			Denumirea cursului: <i>Lingvistica contrastiv-tipologică</i> Codul cursului în planul de studii: F.03.O.012				
Nivelul calificării ISCED: 7 Domeniul de formare profesională: 023 Filologie Titlul obținut: Master în Filologie			Responsabil de curs: Departamentul Științe Umaniste Titular/Responsabil de curs: Galina Păduraru, dr., conf. univ.				
Total ore			Număr de ore pe tipuri de activități			Forma de evaluare	Număr de credite
total	contact direct	studiu individual	curs	seminar	laborator		
150	40	110	30	10		E	5
Descrierea succintă a corelării cursului cu programul de studii							
<p>Cursul <i>Lingvistica contrastiv-tipologică</i> se impune ca absolut necesar și de importanță deosebită, prezentându-se ca un domeniu de specializare, care să furnizeze masteranzilor o orientare de principiu în domeniul atât de complex al tipologiei lingvistice.</p> <p>Scopul principal al disciplinei este de a arăta principiile și tehnicile de bază în studiul tipologic al limbilor, a le forma deprinderi de analiză contrastiv-tipologică a fenomenelor de limbă, a le cultiva spiritul de observație, a lărgi orizontul de cultură generală al masteranzilor, a le forma și îmbogăți metalimbajul lingvistic.</p>							
Competențe dezvoltate în cadrul cursului							
Competențe generale:							
<ul style="list-style-type: none"> - să demonstreze capacitatea de analiză și sinteză; - să acumuleze cunoștințele de bază în domeniul de studii; - să aplice în practica profesională cunoștințele dobândite; - să dezvolte abilitățile necesare în comunicarea orală și scrisă; - să însușească la un nivel suficient o a doua limbă ; - să-și cultive priceperea de a lucra în echipă în procesul de însușire a materiei; - să posede abilități de cercetare; - să dezvolte abilități de management al informației; - să manifeste gândire critică la evaluarea unor teorii, concepții etc.; - să-și cultive spiritul creativității; - să demonstreze capacitatea de a lucra independent; - să dea dovadă de responsabilitate la realizarea obiectivelor scontate. 							
Competențe specifice:							
<ul style="list-style-type: none"> - să acumuleze cunoștințe în domeniul clasificării și cercetării din diverse perspective a limbilor; - să acumuleze cunoștințe privind corelația dintre limbile studiate în plan fonetic, lexical și gramatical; - să aplice eficient cunoștințe referitoare la specificul limbilor studiate la diferite niveluri; - să înregistreze și să aprecieze fenomene de ordin fonetic, lexical și gramatical în diferite limbi; - să stabilească asemănări și deosebiri între limbile studiate; - să releve relevanța unor concepții, teorii axate pe probleme privind clasificarea, originea și răspândirea limbilor; - să dezvolte capacitatea de a comunica oral și scris în limba română; - să aprecieze variate fenomene în limbile comparate; - să posede procedee / principii ale metodelor de cercetare a limbilor (comparativ-istorică, confruntativ-contrastivă, tipologică ș.a.). 							
Finalități de studii							
Studentii vor putea:							

- să demonstreze capacitatea de a disocia factorii ce implică specificul limbilor;
- să pună în lumină relevanța unor criterii aplicate la compararea limbilor;
- să evidențieze specificul limbii române în context general romanic;
- să estimeze la justa valoare unele concepții și teorii privind limbile ;
- să aprecieze contribuția lingviștilor de vază la elucidarea aspectelor controversate de lingvistică tipologică;
- să participe la realizarea unor teze de obiect.

Condiții prerechizit:

Pentru studierea cursului este necesară parcurgerea nivelului 6, conform ISCED – licență, domeniul general de studiu Filologie.

Teme de bază: Lingvistica contrastiv-tipologică ca domeniu al lingvisticii. Obiectul de studiu și sarcinile. Tipul lingvistic. Universalii lingvistice. Tipologie fonetică. Tipologie morfologică. Tipologie sintactică. Tipologie lexicală. Principalele tipuri de limbi. Bilingvism și interferența lingvistică. Analiza contrastiv-tipologică a obiectului gramatical din perspectiva contrastiv-tipologică. Categoria timpului din perspectiva contrastiv-tipologică. Analiza contrastiv-tipologică privind vocabularul afectivității în limbile română și engleză. Test de evaluare.

Strategii de predare-învățare: prelegeri interactive, activități în grup, platforma e-learning, proiecte, consultații.

Evaluare

Evaluarea este realizată prin diverse metode: prezentări, rapoarte, participări la discuții, portofolii etc. Nota finală se constituie din următoarele componente: rezultatul evaluării finale (40%), cel puțin 2 evaluări curente (40%), evaluarea calității lucrului individual al studentului (20%).

Bibliografie selectivă:

1. Chițoran D. Analiza contrastivă și procesul de predare și învățare a limbilor străine. Studii și cercetări lingvistice, XXI, 1970, nr.2, pp. 241-248
2. Cosăceanu A. Contrastivitate și gramatică universală. Analele Universității din București, seria LLS, anul XXXVII, 1988
3. Gheorghiu M. Probleme de tipologie contrastivă a limbilor. Determinanți congruenți de relație. București, 1981
4. Gheorghiu M. Procedee de redare a perfectului compus românesc în limba rusă. Analele Universității București (Filologie), XIV, 1965, pp. 345-360;
5. Gheorghiu M.. Determinarea echivalentelor românești ale prepozițiilor cauzale în limba rusă. Romanoslavica, XVIII, 1972, pp.77-83;
6. Gheorghiu M.. Echivalente ale condiționalului românesc în limba rusă. Romanoslavica, XVII, 1970, p.105-117;
7. Slama-Cazacu T. Corpusuri de achiziție, corpusuri aberante și sisteme de ierarhie de erori în diverse situații contrastive. Studii și cercetări de lingvistică, XXIV, 1973, nr.2
8. Manoliu Manea M. Gramatica comparată a limbilor romanice. București, 1971.
9. Slama-Cazacu T. Relația circulară dintre cercetarea fundamentală și cea aplicativă în lingvistică și unele obiective ale lingvisticii aplicate. Lingvistica aplicată în diverse domenii practice. București, 1977
10. Waimberg S. Despre analiza contrastivă a limbilor (cu aplicații la topica adjectivului în limba rusă și română) . Analele Universității București (Limbi slave), XVIII, 1969, pp.47-55;
11. Гладров В. Вопросы функциональной эквивалентности в сопоставительной лингвистике. Русский язык за рубежом, 1985, №6, pp. 71-73.
12. Гухман М.М. Лингвистические универсалии и типологические исследования . Вопросы языкознания , 1973, №4
13. Кацнельсон С. Д. Типология языка и речевое мышление. Л., 1972.
14. Серебренников Б.А. Всякое ли сопоставление полезно? Русский язык в национальной школе, 1957, №2
15. Скаличка В. О современном состоянии типологии. Новое в лингвистике, вып. III. Москва, 1963
16. Контрастивная лингвистика. – Москва: Прогресс, 1989, pp.27-31.
17. Толоченко. П., Сопоставительная характеристика языковых явлений (на материале русского и румынского языка). Кишинев, 1999, 224 p.
18. Хельбиг Г. Языкознание – сопоставление – преподавание иностранных языков. Новое в зарубежной лингвистике, вып. 25: Контрастивная лингвистика. Москва, 1989, pp. 307-326.
19. Ярцева В.Н. К определению понятия «языковой тип» .Лингвистическая типология. Москва, 1985.
20. Ярцева В.Н. «Языковой тип» среди сопредельных понятий. Языковые универсалии и лингвистическая типология. Москва, 1969.

Data

Semnătura